Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/34/EU av den 26 februari 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar (omarbetning)

(Europeiska unionens officiella tidning L 96 av den 29 mars 2014)

1. Titeln i Innehållsförteckningen och titeln på sidan 309

I stället för: ”Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/34/EU av den 26 februari 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar (omarbetning)”

ska det stå: ”Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/34/EU av den 26 februari 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och skyddssystem som är avsedda för användning i potentiellt explosiva atmosfärer (omarbetning)”.

2. Sidan 313, artikel 2.1

I stället för: ”1. *Utrustning*: maskiner, apparater, fasta eller rörliga anordningar, kontrollkomponenter med instrument och detektions- eller skyddssystem, som enskilt eller …”

ska det stå: ”1. *Utrustning*: maskiner, apparater, fasta eller rörliga anordningar, kontrollkomponenter med instrument och detektionssystem eller förebyggande system, som enskilt eller …”.

3. Sidan 318, artikel 13.1 b i

I stället för: ”i) I fråga om inre förbränningsmotorer och elektrisk utrustning …”

ska det stå: ”i) I fråga om förbränningsmotorer och elektrisk utrustning …”.

4. Sidan 318, artikel 13.1 b ii

I stället för: ”ii) …, som snarast möjligt ska erkänna mottagandet av dokumentationen och arkivera den.”

ska det stå: ”ii) …, som snarast möjligt ska bekräfta mottagandet av dokumentationen och arkivera den.”.

5. Sidan 318, artikel 13.3 andra meningen

I stället för: ”… med angivande av deras egenskaper och av hur de ska installeras i utrustning eller säkerhetssystem så att de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II för slututrustning eller slutsäkerhetssystem kan uppfyllas.”

ska det stå: ”… med angivande av deras egenskaper och av hur de ska installeras i utrustning eller skyddssystem så att de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II för färdigställd utrustning eller skyddssystem kan uppfyllas.”.

6. Sidorna 327–328, bilaga I, generellt i bilagan

I stället för: ”projekterats”

ska det stå: ”utformats”.

7. Sidan 327, bilaga I, punkt 1 b första stycket

I stället för: ”Utgiftskategori M 2 …”

ska det stå: ”Utrustningskategori M 2 …”.

8. Sidan 327, bilaga I, punkt 1 b tredje stycket

I stället för: ”Sådan utrustning är utformad för att energitillförseln ska avbrytas om omgivningen blir explosiv.”

ska det stå: ”Sådan utrustning är utformad för att energitillförseln ska avbrytas om atmosfären blir explosiv.”.

9. Sidan 329, Bilaga II, rubriken

I stället för: ”GRUNDLÄGGANDE HÄLSO- OCH SÄKERHETSKRAV FÖR PROJEKTERING OCH KONSTRUKTION AV UTRUSTNING OCH SÄKERHETSSYSTEM FÖR ANVÄNDNING I EXPLOSIONSFARLIGA OMGIVNINGAR”

ska det stå: ”GRUNDLÄGGANDE HÄLSO- OCH SÄKERHETSKRAV FÖR UTFORMNING OCH KONSTRUKTION AV UTRUSTNING OCH SÄKERHETSSYSTEM FÖR ANVÄNDNING I POTENTIELLT EXPLOSIVA ATMOSFÄRER”.

10. Sidan 329, bilaga II, punkterna 1.0.2–1.0.4

I stället för: ”1.0.2 Utrustning och säkerhetssystem ska projekteras och tillverkas med beaktande av de driftsstörningar som kan inträffa, så att farliga situationer så långt möjligt undviks.

Det ska tas hänsyn till sådan felaktig användning som rimligen kan förutses.

1.0.3 Särskilda villkor för kontroll och underhåll

Utrustning och säkerhetssystem som omfattas av särskilda villkor för kontroll och underhåll ska projekteras och tillverkas med hänsyn till dessa villkor.

1.0.4 Miljöförhållanden

Utrustning och säkerhetssystem ska projekteras och tillverkas för att kunna klara av faktiska eller förutsebara miljöförhållanden.”

ska det stå: ”1.0.2 Utrustning och säkerhetssystem ska utformas och tillverkas med beaktande av de driftsstörningar som kan inträffa, så att farliga situationer så långt möjligt undviks.

Det ska tas hänsyn till sådan felaktig användning som rimligen kan förutses.

1.0.3 Särskilda villkor för kontroll och underhåll

Utrustning och säkerhetssystem som omfattas av särskilda villkor för kontroll och underhåll ska utformas och tillverkas med hänsyn till dessa villkor.

1.0.4 Miljöförhållanden

Utrustning och säkerhetssystem ska utformas och tillverkas för att kunna klara av faktiska eller förutsebara miljöförhållanden.”.

11. Sidan 329, bilaga II, punkt 1.0.5

I stället för: ”All utrustning och alla säkerhetssystem ska märkas på lätt läsbart och outplånligt sätt med minst följande uppgifter:”

ska det stå: ”All utrustning och alla säkerhetssystem ska märkas på lätt läsbart och varaktigt sätt med minst följande uppgifter:”.

12. Sidan 330, bilaga II, punkt 1.0.6 a, nionde strecksatsen

I stället för: ”— Vid behov: uppgift om skyddszoner vid övertrycksventiler.”

ska det stå: ”— Vid behov: uppgift om skyddszoner vid tryckutjämningsanordningar.”.

13. Sidan 331, bilaga II, punkt 1.2.4 tredje stycket

I stället för: ”Yttemperaturen på delarna av utrustningen måste hållas betydligt lägre än glödtemperaturen för dammavlagringarna.”

ska det stå: ”Yttemperaturen på delarna av utrustningen måste hållas betydligt lägre än självantändningstemperaturen för dammavlagringarna.”.

14. Sidan 331, bilaga II, punkt 1.2.6

I stället för: ”… endast kunna öppnas med ett särskilt redskap eller under användning av lämpliga skyddsåtgärder.”

ska det stå: ”… endast kunna öppnas med ett specialverktyg eller under användning av lämpliga skyddsåtgärder.”.

15. Sidan 332, bilaga II, punkt 1.2.8

I stället för: ”1.2.8 Överbelastning av utrustningen

Farlig överbelastning av utrustningen ska förhindras på projekteringsstadiet genom…”

ska det stå: ”1.2.8 Överbelastning av utrustningen

Farlig överbelastning av utrustningen ska förhindras på utformningsstadiet genom …”.

16. Sidan 332, bilaga II, punkt 1.3.4

I stället för: ”1.3.4 Faror som orsakas av överhettning

Överhettning som orsakas av friktion eller stötar, t.ex. mellan material och delar som kommer i kontakt med varandra vid rotation eller genom främmande föremål, ska så långt möjligt förhindras på projekteringsstadiet.”

ska det stå: ”1.3.4 Faror som orsakas av överhettning

Överhettning som orsakas av friktion eller stötar, t.ex. mellan material och delar som kommer i kontakt med varandra vid rotation eller genom främmande föremål, ska så långt möjligt förhindras på utformningsstadiet.”.

17. Sidan 333, bilaga II, punkt 1.5.1 tredje stycket

I stället för: ”Som allmän regel ska självskyddsprincipen tillämpas.”

ska det stå: ”Som allmän regel ska principen om säkert läge tillämpas.”.

18. Sidan 336, bilaga II, punkt 2.3.2.3

I stället för: ”2.3.2.3 Utrustningen, inklusive kabelinföringar och anslutande delar, ska vara tillverkad med hänsyn till stoftpartiklarnas storlek så att explosiva luft-/stoftblandningar eller farliga avlagringar inuti utrustningen inte kan utvecklas.”

ska det stå: ”2.3.2.3 Utrustningen, inklusive kabelinföringar och anslutande delar, ska vara tillverkad med hänsyn till dammpartiklarnas storlek så att explosiva luft-/dammblandningar eller farliga avlagringar inuti utrustningen inte kan utvecklas.”.

19. Sidan 336, bilaga II, punkt 3.1.2

I stället för: ”3.1.2 Säkerhetssystem som är projekterade för att motstå eller begränsa explosioner måste kunna motstå de tryckvågor som framkallas utan skador.”

ska det stå: ”3.1.2 Säkerhetssystem som är utformade för att motstå eller begränsa explosioner måste kunna motstå de tryckvågor som framkallas utan skador.”.

20. Sidan 336, bilaga II, punkt 3.1.1

I stället för: ”… som orsakas av eldens beräknade uppvärmningseffekt.”

ska det stå: ”… som orsakas av flammans beräknade uppvärmningseffekt.”.

Följande termer i deras olika grammatiska former ska ersättas i hela direktivet med de angivna termerna i lämpliga grammatiska former:

21. *I stället för:* ”imma”

ska det stå: ”dimma”.

22. *I stället för:* ”stoft”

ska det stå: ”damm”.

23. *I stället för:* ”luft-/stoftblandningar”

ska det stå: ”luft-/dammblandningar”.

24. *I stället för:* ”jämfört med”

ska det stå: ”tillsammans med”.

25. *I stället för:* ”förhållandena är helt säkra”

ska det stå: ”förhållandena är egensäkra”.

26. *I stället för:* ”låsanordningar”

ska det stå: ”förreglingar”.

27. *I stället för:* ”explosiv omgivning”

ska det stå: ”explosiv atmosfär”.

28. *I stället för:* ”explosionsfarlig omgivning”

ska det stå: ”potentiellt explosiv atmosfär”.

29. *I stället för:* ”säkerhetssystem”

ska det stå: ”skyddssystem”.